

Latino Voters and the 2026 midterm

By Amairani Hernandez

During the 2024 presidential election, Latino voters played a key role in securing Donald Trump's victory. According to the American Community Media (ACOM), that voting shift has prompted predictions of a “historic realignment.”

As part of a new series called “Profiling America’s Changing Electorate Vote” ahead of the 2026 midterm elections, ACOM presented their first briefing involved examining Latinos, as they are the second-largest group of voters in America.

Now almost two years later since the last general election, that realignment has not materialized. Poll after poll indicates that Latino support for Trump has fallen significantly. According to the Pew Research Center (PRC), about four-in-five say Trump’s policies harm Latinos, a higher share than during his first term.

PRC’s data shows that 70% of Latinos disapprove of the way Trump is handling his job as president, 65% disapprove of the administration’s approach to immigration and 61% say Trump’s economic policies have made economic conditions worse.

María Isabel Di Franco Quiñonez, Senior Research Director at Equis Research, where she leads several projects aimed at understanding and engaging Latino voters across the country, said there were moments when they felt all the signs pointed to realignment.

“I think all of us were doing what we could with the data we had at that moment. But the movement that we've seen not just in the polling but also in election results in some of the early elections that happened after 2024 really points us toward a much more swingy electorate than something just like a realignment,” said Quiñonez.



She highlighted data from Latino-majority geographies in post-2025 special elections and statewide races as evidence, noting that support for Democratic candidates had already begun to increase compared with 2024. Quiñonez also noted that instead of

a realignment, they were also seeing a dealignment of fewer Latino voters identifying with the Democratic party and identifying more as independents. Despite Republican candidates gaining support, this shift has not translated into

See **VOTE** Page 2

No dejes que los estafadores arruinen la temporada de regreso a clases



Patrocinado por JPMorganChase

Los estudiantes y jóvenes de hoy son verdaderos nativos digitales: crecieron en línea y aprendieron a moverse en espacios digitales como parte normal de la vida diaria. Al hacer la transición a la universidad, recurren a plataformas digitales y redes sociales para todo, desde buscar departamento y empleo hasta comprar, hacer operaciones bancarias y hablar con amigos. Sin embargo, esa familiaridad puede generar una falsa sensación de seguridad, haciendo que los jóvenes sean víctimas de fraudes

y estafas como las personas mayores. Según el Internet Crime Report del FBI, los estadounidenses de 20 a 29 años reportaron más de 500 millones de dólares en pérdidas por delitos en internet en 2025.

A medida que los estafadores se vuelven más sofisticados, incluyendo el uso de IA, los estudiantes necesitan estar más atentos que nunca. Conocer más sobre esto puede ayudar a ti y a tus hijos a evitar convertirse en víctimas.

Estafas comunes dirigidas a es-
Ver **CLASES** Página 6

Votantes latinos y el panorama de las elecciones intermedias de 2026

Por Amairani Hernandez

Durante las elecciones presidenciales de 2024, los votantes latinos jugaron un papel clave en asegurar la victoria de Donald Trump. Según American Community Media (ACOM), ese cambio de votación ha provocado predicciones de una "realineación histórica."

Como parte de una nueva serie llamada "Perfilando el Cambio del Voto del Electorado de Estados Unidos" antes de las elecciones intermedias de 2026, ACOM presentó su primera sesión informativa que consistió en examinar a los latinos, ya que son el segundo grupo más grande de votantes en Estados Unidos.

Ahora, casi dos años después de la última elección general, ese realineamiento no se ha materializado. Encuesta tras encuesta indica que el apoyo latino a Trump ha caído significativamente. Según el Pew Research Center (PRC), alrededor de cuatro de cada cinco dicen que las políticas de Trump perjudican a los latinos, una proporción mayor que durante su primer mandato.

Los datos de la RPC muestran que el 70% de los latinos desaprueba la forma en que Trump está manejando su trabajo como presidente, el 65% desaprueba el enfoque de la administración respecto a la inmigración y el 61% dice que las políticas económicas de Trump han empeorado las condiciones económicas.

María Isabel Di Franco Quiñonez, Directora Superior de Investigación en Equis Research, donde lidera varios proyectos destinados a entender e involucrar a los votantes latinos en todo el país, dijo que hubo momentos en que sintieron que todas las señales apuntaban a un realineamiento.

"Creo que todos estábamos haciendo lo que podíamos con los datos que teníamos en ese momento. Pero el movimiento que hemos visto no solo en las encuestas sino también en los resultados electorales de algunas de las elecciones anticipadas que ocurrieron después de 2024 realmente nos apunta hacia un electorado mucho más indeciso que algo como un realineamiento," dijo Quiñonez.

Destacó datos de geografías de mayoría latina en elecciones especiales posteriores a 2025 y contiendas estatales como evidencia, señalando que el apoyo a los candidatos demócratas ya había comenzado a aumentar en comparación con 2024.

Quiñonez también señaló que, en lugar de un realineamiento, también estaban viendo una desalineación de menos votantes latinos identificándose con el partido Demócrata e identificándose más como independientes. A pesar de que los candidatos republicanos han ganado apoyo, este cambio no se ha traducido en un compromiso más amplio y fuerte con

See **Votantes** Page 7

Vote

continued from Front Page

a broader, stronger commitment to the Republican party itself.

“Many of the presentations that we give these days start with screenshots of news headlines. ‘Latinos are lost. Latinos are back.’ That’s the kind of really reactive analysis that we can get into when we’re just focusing on one election cycle at a time,” she said.

Polling data indicates that Latino voters are disappointed and frustrated in the way that Trump has handled the policies around economics and immigration since returning to office. Quiñonez said that while voters from any political affiliation can feel dissatisfied with the president, this dissatisfaction does not automatically translate into support for the opposing party.

“In our latest wave of polling, we saw about 14% of Latino voters who voted for Trump back in 2024 tell us that they would now support a Democrat come November. That’s a really meaningful chunk of the electorate that supported Trump, now telling us that they would support a Democrat,” she said.

Quiñonez added that while a portion of Latino voters demonstrated a shift, another 10% have shown to be undecided. “Overall, I think we were all a bit premature when it came to realignment. We’ve seen great levels of skepticism and frustration with both parties,” she said.

Mike Madrid, Republican political strategist and author of “The Latino Century” and co-founder of the Lincoln Project, said that one of the factors

driving Latino voters’ choices during the 2024 election cycle was how Trump and the Republican Party successfully recognized and tapped into key perspectives among Latino voters that Democrats overlooked.

According to him, what is currently unfolding is a widespread institutional shift away from traditional parties, alongside an emerging populist wave. “Watching both parties really struggle with this has been frustrating but also angering because you realize just how far removed our institutions are from really trying to understand what is happening in our community,” he said.

Madrid highlighted the need for Latino leaders and advocates to lead the charge on the issues affecting the community. “I think that will be the test of this election cycle for 2028 for sure because I think we’re going to see Latinos come back historically, [as they move] away from Republicans,” he said.

According to a financial 2025 survey, roughly one-in-three Latinos have struggled to pay for each of the following in the last year: food or groceries (35%), medical care (30%) rent or mortgage (30%).

Madrid said that although California is the largest Latino state in terms of Latino voters, political parties need to do a better job of understanding the community’s needs when it comes to the economy, as it has been a dominant issue for 30 years.

“This is not new, but we don’t have an infrastructure in our community

that has ever prioritized that issue in a meaningful way. And certainly not our politicians, which is why the detainment is happening,” said Madrid. “We’ve dramatically overemphasized other issues at the expense of what the overwhelming majority of Latinos have been crying out desperately for help on for decades now.”

Clarissa Martínez De Castro, Vice President of the Latino Vote Initiative at UnidosUS, also shared insights from a recent expansive survey on Latino voters. She analyzed their current priorities and key motivators leading into the November elections.

“The first report looking at Hispanic voters I wrote for Needles US was in 2002. And one of the things we lifted up there is that there has always been a swing element in the Latino electorate,” she said.

De Castro emphasized that when it came down to Latino voters, Republicans were their worst enemy and Democrats their best friend. “Republicans were not even bothering reaching out to Latinos, often antagonizing them, and Democrats were reaping the rewards of that, but they didn’t solidify that support to their cause,” she said.

De Castro also explained that every cycle they see that about 25% of Latinos who are showing up at the polls are new to the electorate. “You put all that together, and that swing is now either a part of the undecided or independent column, which is an identification that had been growing among young voters and certainly with Latinos who are a young electorate for some time,” she said.

In terms of economic issues, Latino voters consider that a priority topic. De Castro highlighted that eight out of 10 Latinos are from the working class and that any fluctuation in cost in expenses can make the difference between a family barely staying afloat or going under.

“It’s no surprise that economic issues have not only consistently been at the top, but right now, four out of the top five top issues are pocketbook related, the cost of living, wages and jobs, the cost of housing and the cost of health care with immigration at number five,” she said.

According to the PRC 2025 survey, it demonstrates that Latinos continue to view their financial situation negatively and that their views have not changed from the year prior. About 78% say the economy is in only fair or poor shape, while 22% say it’s in excellent or good shape.

De Castro added that American workers are frustrated that their needs are being neglected and that they continue to work as hard as they can but are barely making ends meet. Latinos are feeling it as well. She explained that one of the reasons why Bernie Sanders resonated with many Latino voters is because he would talk about the economy and its impact on working families.

She said that when Latino voters are given a choice, it’s more likely for them to engage in the elections. “I think that all of this is teaching us that this old idea of voter apathy was never a correct notion for a whole lot of reasons. We do vote. We will vote when the systems allow us and the parties more than the systems allow us to vote.”

¡TU VOTO CUENTA!

ELECCIÓN GENERAL 3 DE NOVIEMBRE DE 2026

¡VOTA CON ANTICIPACIÓN!

POR CORREO • BUZÓN DE BOLETAS • EN PERSONA



SJCROV.ORG | (209) 468-VOTE

Latino Times

Publisher & Founder
Andrew Ysiano
andrew@latinotimes.org

Vice President
Judy Quintana
judy@latinotimes.org

Contributing Writers
Dan Walters
Amairani Hernandez
César Reyes
Sharon Balmer Cartagena
JP Morgan Chase

Design & Layout
www.ScottsDesigns.net

Photography
Monica Andeola

Marketing/Advertising
Andrew Ysiano
Judy Quintana
Armando Salgado
Julia Barnes
Sophia Barriga
Rev. Dwight Williams
Andres C. Ysiano

(209) 469-2407
latinotimes@latinotimes.org

Spanish Translator
Lorena Becerra M.B.A.

Distribution
Damian Corona
Andres C. Ysiano
www.latinotimes.org



Find us on Instagram & Facebook



Andrew Ysiano
Publisher/Founder



Judy Quintana
Vice President
Editor

Bishop Dwight Earl Williams

October 04, 1965 – August 17, 2026



Bishop Dwight Williams, Scott Harriford from Hilltop PR Firm DC and Latino Times Publisher Andrew

Most recently, the Latino Times family lost and mourned one of its team members who was a remarkable man remembered for his kind heart and warm hugs.

Reverend Williams was the Founder/CEO and Pastor of New Genesis Outreach Ministries. He was widely recognized throughout Stockton, San Joaquin County, and the state for his service in numerous local, regional, state, and national roles as a community advocate and civic leader.

Among his many past and current positions were Senior Vice President of the Greater Stockton Chamber of Commerce, former member and Vice Chairman of the City of Stockton Planning Commission, former Chaplain with the Stockton Police Department, and President of the Tri Valley Pastors and Ministers Fellowship.

As part of our working family,



Bishop Dwight Williams and his wife Lady Phyllis

he worked closely with Latino Times Publisher and Founder, Andrew Ysiano, on national, state, and local projects on many levels.

Our thoughts and prayers are with his wife of 37 years, Lady Phyllis Williams, as well as his children and grandchildren.

You will be missed dearly from the Latino Times Familia

Abriendo su puerta a casa.

Cuando esté listo para comprar su primera casa, refinanciar o remodelar su vivienda actual, contáctenos. Como el banco independiente más grande con sede en el sur de California, estamos aquí para apoyar su éxito y a las comunidades a las que servimos con orgullo. Con cada puerta abierta, puede avanzar el futuro más lejos.

Para más detalles, **escanee el código QR** o llame al **888.726.8885**.



Clasificado #1 como el banco con mejor rendimiento en EE.UU. por Bank Director.*

Todas las tarifas, tasas, productos y normas del programa están sujetos a cambios o interrupciones sin previo aviso. Pueden aplicarse otras limitaciones y restricciones. Todos los préstamos están sujetos a la solicitud, suscripción, evaluación y aprobación de crédito de East West Bank. El programa está disponible en determinados condados de California, Georgia, Massachusetts, Nevada, Nueva York, Texas y Washington. *Estudio Ranking Banking de Bank Director para 2021, 2023, 2024 y 2025, categoría de acciones mayores a \$50 mil millones.

Equal Housing Lender Member FDIC NMLSR ID 469761



The Heart of ABLE's Front Office: A Spotlight on Nina Gayle



in the front office. Her dedication and work ethic quickly became apparent, and by the start of the 2014-2015 school year, she had moved into a full-time role. Just one year later, during the 2015-2016 school year, Nina stepped into the position of Office Manager — a role she has carried with grace, warmth, and unwavering commitment ever since.

More than a decade into her time at ABLE, Nina isn't just an employee; she's a cornerstone of the school's identity.

The First Impression That Sets the Tone

According to Joshua Reyman, Deputy Superintendent, Nina's role goes far beyond administrative duties. She is often the very first point of contact for families entering the ABLE community. He explains that the relationship between families and the school begins with the impression Nina makes, and that the campus culture of safety, support, and community grows directly out of her work in the front office. He credits the connection Nina and her team build between home and school as essential to ABLE's mission of ensuring every student belongs and thrives.

Ella Blair, Assistant Superintendent of Operations, echoes this sen-

timent, describing the genuine love Nina has for both her work and the students she serves. Ella notes that Nina's sincerity is what draws people into the ABLE community, and that the way she built her collaborative team has created a front office where parents feel calm and supported unlike anywhere else. Ella calls the school "richly blessed" to have Nina as its front-facing presence.

A Constant Source of Support for Families

For the families of ABLE, Nina's impact is deeply personal. Alejandra Hernandez, an ABLE parent for five years, shares that her family has faced difficult times, and that Nina and the rest of the staff have consistently been there to support them through it all.

See **NINA** Page 5

El corazón de la oficina principal de ABLE: Un reconocimiento a Nina Gayle

Por L/T

Al cruzar las puertas de ABLE Charter School, lo más probable es que la primera persona que encuentre sea Nina Gayle. Ya sea recibiendo a una familia nueva, tranquilizando a una madre o un padre preocupado, o ayudando a un estudiante que tuvo una mañana difícil, Nina es una presencia constante y acogedora que marca el tono de toda la comunidad escolar.

Un camino de crecimiento y dedicación

La historia de Nina en ABLE comenzó el 13 de agosto de 2013, cuando se incorporó a la escuela como parte del personal de apoyo de medio tiempo en la oficina principal. Su dedicación y ética de trabajo se hicieron evidentes rápidamente

y, para el inicio del ciclo escolar 2014-2015, ya había pasado a un puesto de tiempo completo.

Tan solo un año después, durante el ciclo escolar 2015-2016, Nina asumió el cargo de gerente de la oficina principal, una función que ha desempeñado con calidez, profesionalismo y un compromiso inquebrantable desde entonces.

Después de más de una década en ABLE, Nina no es simplemente una empleada; es una pieza fundamental de la identidad de la escuela.

La primera impresión que marca el tono

Según Joshua Reyman, superintendente adjunto, el papel de Nina va mucho más allá de las labores administrativas. Con frecuencia, ella

Ver **GAYLE** Página 5

By L/T

Walk through the doors of ABLE Charter School, and the first person you'll likely meet is Nina Gayle. Whether she's greeting a new family, calming a worried parent, or helping a student who's had a rough morning, Nina is the steady, welcoming presence that sets the tone for the entire school community.

A Journey of Growth and Dedication

Nina's story at ABLE began on August 13, 2013, when she joined the school as part-time support staff



ABLE CHARTER SCHOOLS



APPLY TODAY

NOW ACCEPTING APPLICATIONS

HIGH SCHOOL SPOTS OPEN!

TK-12 • 2026-27



FOR MORE INFO AND TO APPLY:
ablecharter.com • 209.478.1600

Nina

continued from Page 4

Michelle Macon, whose family joined ABLE in 2022, describes Nina as a "positive and supportive light from the very beginning." Whether the family visits the office, sends a text, or calls with a question, Michelle says they are always met with caring, passionate help. She emphasizes that Nina doesn't just build relationships with the students — she builds them with entire fami-

Gayle

continúa en pág. 4

es el primer punto de contacto para las familias que llegan a la comunidad de ABLE.

Reyman explica que la relación entre las familias y la escuela comienza con la impresión que deja Nina, y que la cultura de seguridad, apoyo y comunidad del plantel nace directamente de su labor en la oficina principal. También destaca que la conexión que Nina y su equipo crean entre el hogar y la escuela es esencial para la misión de ABLE de garantizar que cada estudiante se sienta parte de la comunidad y tenga la oportunidad de prosperar.

Ella Blair, superintendente adjunta de Operaciones, comparte este sentimiento y destaca el cariño genuino que Nina siente tanto por su trabajo como por los estudiantes a quienes sirve.

Blair señala que la sinceridad

cated, hardworking, responsible, and genuinely fun to work with. Reyna sees Nina as a role model both personally and professionally, praising her kindness, dependability, and the positive, professional leadership she brings to the main office every day.

A Legacy of Warmth and Belonging

From her first day as part-time support staff to her current role leading the front office, Nina Gayle has helped shape what it means

to feel welcomed, supported, and cared for at ABLE Charter School. Her sincerity, patience, and genuine love for the ABLE community shine through in every interaction — whether with a nervous new parent, a returning family navigating a hard season, or a colleague she's mentored along the way.

As ABLE continues to grow, one thing remains constant: Nina Gayle is, and will continue to be, the heart of the front office and a true reflection of the ABLE family's values.

Ya sea que su familia visite la oficina, envíe un mensaje de texto o llame con una pregunta, Michelle asegura que siempre recibe ayuda con calidez y dedicación. También destaca que Nina no solo crea vínculos con los estudiantes, sino con familias enteras, y que siempre hace un esfuerzo adicional para encontrar respuestas y ofrecer apoyo.

Michelle describe a Nina como “una persona hermosa, con el corazón más bondadoso”.

Una colega y líder de confianza

El impacto de Nina no se limita a las familias; sus compañeros de trabajo también lo sienten.

Reyna Ramírez, coordinadora de Asistencia de ABLE, ha trabajado junto a Nina durante más de 11 años y la describe como una persona dedicada, trabajadora, responsable y con quien da gusto trabajar.

Reyna ve a Nina como un modelo a seguir tanto en lo personal como en lo profesional, y destaca su bondad, confiabilidad y el liderazgo positivo y profesional que aporta cada día a la oficina principal.

Un legado de calidez y sentido de pertenencia

Desde su primer día como parte del personal de apoyo de medio tiempo hasta su puesto actual al frente de la oficina principal, Nina Gayle ha ayudado a definir lo que significa sentirse bienvenido, apoyado y valorado en ABLE Charter School.

Su sinceridad, paciencia y cariño genuino por la comunidad de ABLE se reflejan en cada interacción, ya sea con una madre o un padre nervioso por llegar por primera vez a la escuela, con una familia que atraviesa un momento difícil o con un colega a quien ha orientado a lo largo del camino.

Mientras ABLE continúa creciendo, una cosa permanece constante: Nina Gayle es, y seguirá siendo, el corazón de la oficina principal y un verdadero reflejo de los valores de la familia ABLE.

Recicle su colchón; *el planeta se lo agradecerá.*



Dejar colchones viejos en contenedores de basura o en aparcamientos es ilegal y puede favorecer el aumento de la población de roedores, lo que supone una crisis de salud pública.

Bye Bye Mattress le ofrece opciones sencillas y **GRATUITAS** para reciclar ese colchón viejo y evitar que los materiales aprovechables acaben en los vertederos. Ya sea entregándolo en un punto de recogida o solicitando una recogida a domicilio, ¡encuentre hoy mismo la opción que mejor se adapte a sus necesidades!



bye bye mattress®
A Program of the Mattress Recycling Council®
ByeByeMattress.com



Profundamente *arraigados* en el valle.

Aquí para cada etapa.

Durante más de 45 años, hemos brindado atención local y compasiva para que las familias puedan enfocarse en lo que más importa: compartir momentos juntos, conservar tradiciones y apoyarse mutuamente.





Community
HOSPICE & HEALTH SERVICES

Conozca más sobre nuestra misión en hospiceheart.org
209.578.6300



Clases

continúa en pág. 1

tudiantes (y a las familias que los apoyan)

Estafas de compras en línea y en marketplaces

Ya sea que tu estudiante esté amueblando una residencia, mudándose a un departamento o comprando libros de texto, o que tú le estés ayudando a pagar lo esencial, las ofertas en línea y los mercados de segunda mano pueden ayudarte a ahorrar dinero, pero también crean más oportunidades para los estafadores. Compra en comercios oficiales y de confianza cuando sea posible, revisa dos veces las direcciones web por errores ortográficos u otras señales de alerta, y busca el indicador de conexión segura (como el candado) en el navegador.

Desconfía también de ofertas que parezcan demasiado buenas para ser verdad. Evita hacer clic en enlaces de correos o mensajes de texto no solicitados, incluidas falsas notificaciones de “entrega fallida” que a menudo llevan a sitios fraudulentos o malware. Antes de comprar, lee reseñas y calificaciones del vendedor. Si compras localmente, reúnanse en un lugar público y seguro e inspecciona el artículo antes de pagar.

Estafas de empleo

Con el regreso a clases este otoño, algunos estudiantes pueden estar buscando trabajos de medio tiempo o prácticas profesionales. Los estafadores apuntan a estudiantes con empleos falsos que ofrecen salarios altos, horarios flexibles o trabajos que

pueden hacerse desde una residencia universitaria, departamento o casa. Si tu hijo recibe una oferta de trabajo por mensaje de texto, correo electrónico o mensaje directo, hay que tener cuidado, especialmente si nunca solicitó trabajar en esa empresa.

Anímalo a usar bolsas de trabajo reconocidas y luego postularse directamente en el sitio web oficial de la empresa. Además, si un empleador le pide pagar por adelantado capacitación, equipo, verificaciones de antecedentes o cuotas de solicitud, puede ser señal de estafa. Las empresas legítimas nunca te cobrarán para conseguir un trabajo. Tampoco te enviarán dinero para luego pedirte que devuelvas una parte.

Estafas de alquiler y vivienda

Los estafadores saben que la vivienda estudiantil tiene alta demanda. A menudo publican anuncios falsos de departamentos o copian anuncios reales para engañar a posibles inquilinos (o a sus familias) y lograr que envíen dinero como depósito. Precios de renta inusualmente bajos deben ser una señal de alerta. Usa una búsqueda inversa de imágenes para ver si las fotos de la propiedad aparecen en otro sitio web o en otra ubicación.

Investiga a administradores de propiedades o sitios de vivienda que no conozcas antes de enviar dinero, y evita pagar depósitos mediante transferencias bancarias, tarjetas de regalo o aplicaciones de pago entre personas. Verifica dos veces la dirección, lee reseñas en línea de la empresa admin-

istradora y agenda un recorrido por la casa o el departamento antes de firmar un contrato o enviar un depósito. Así sabrás que el anuncio y la ubicación son reales.

La influencia de la IA

Gracias a la inteligencia artificial, los estafadores ahora pueden crear voces clonadas y videos “deepfake”, además de correos electrónicos, mensajes de texto e incluso sitios web y aplicaciones fraudulentas que parecen reales. Estas herramientas de IA les permiten hacerse pasar por familiares, empleadores, bancos, autoridades, empresas de mensajería y marcas confiables para que envíes dinero o compartas información personal. Incluso pueden apuntar directamente a los padres, afirmando que tu hijo está en problemas y necesita dinero de inmediato.

Cómo protegerte (y proteger a tus hijos)

Sin importar el tipo de estafa con el que te encuentres, algunos hábitos simples pueden ayudar mucho a reducir el riesgo:

- Limita la información personal que tú y tus hijos comparten en línea y mantén los perfiles de redes sociales en privado cuando sea posible. Esto puede reducir la información que los estafadores pueden usar para atacarte, adivinar tus preguntas de seguridad o intentar acceder a tus cuentas financieras.
- Cuando vayas a pagar, usa métodos más protegidos, como tarjetas de crédito y débito, que por lo general ofrecen protecciones al consumidor más sólidas que las transferencias, las tarjetas de regalo o las apps de pago entre personas. Trata los pagos entre personas, como Zelle, como efectivo: una vez que se envía el dinero, a menudo es difícil recuperarlo.
- Los estafadores pueden falsificar números telefónicos para que las llamadas parezcan venir de tu banco, de las autoridades o de otra organización confiable. No confíes automáticamente en el identificador de llamadas: si recibes una llamada que exige acción inmediata o afirma que hay un problema con tu cuenta, cuelga y vuelve a llamar usando un número verificado. Los bancos nunca llamarán para pedirte información de tu cuenta, pedirte que transfieras dinero para “protegerlo” o presionarte para actuar de inmediato.
- No hagas clic en enlaces ni descargues archivos adjuntos de correos o mensajes de texto inesperados, y evita acceder a tus cuentas financieras o re-

alizar compras en línea usando Wi-Fi público, donde ciberdelincuentes hábiles pueden obtener tus credenciales de inicio de sesión.

- Quizá lo más importante: baja el ritmo. La temporada de regreso a clases trae muchas decisiones financieras, y los estafadores saben que estudiantes y familias buscan ofertas. Suelen crear una falsa sensación de urgencia para presionar a las personas a decidir rápido. Tomarte unos minutos extra para verificar la información puede marcar la diferencia.

En resumen

Ya sea que tu estudiante esté comprando útiles escolares, buscando empleo o firmando su primer contrato de arrendamiento, su condición de estudiante puede convertirlo en un objetivo principal para los estafadores, y las familias también.

Mantente escéptico ante ofertas no solicitadas, verifica antes de pagar o compartir información personal y desacelera cuando algo se sienta apresurado. Estos hábitos simples pueden ayudar a proteger tu dinero, tu identidad y la tranquilidad de tu familia durante todo el año escolar frente a estafas y fraudes.

Para más consejos de salud financiera, consulta el sitio de Chase “Scamproof”.

Solo con fines informativos y educativos: Las opiniones y estrategias descritas en este artículo o proporcionadas en materiales relacionados pueden no ser apropiadas para todos y no pretenden ser asesoría o recomendación específica para ningún negocio.

La información se ha obtenido de fuentes que se consideran confiables, pero JPMorgan Chase & Co. o sus afiliadas y/o subsidiarias no garantizan su integridad o exactitud. Este material no pretende brindar asesoría legal, fiscal o financiera ni indicar la disponibilidad o idoneidad de algún producto o servicio de JPMorgan Chase Bank, N.A. Debes considerar cuidadosamente tus necesidades y objetivos antes de tomar decisiones y consultar con los profesionales adecuados. Las perspectivas y el desempeño pasado no garantizan resultados futuros. JPMorgan Chase & Co. y sus afiliadas no son responsables de, y no proporcionan ni respaldan, productos, servicios u otros contenidos de terceros. Los productos de depósito son proporcionados por JPMorgan Chase Bank, N.A.

Miembro de la FDIC. Prestamista con igualdad de oportunidades. © 2026 JPMorgan Chase & Co.

BALANCE TRANSFER RATES AS LOW AS

2.99% APR*

Bring Balance to Your Finances

- Promo rate available for 12 months*
- Combine your credit card debt
- Save time and money with fewer payments



To learn more and get started, visit www.unclecu.org/balance-transfer

Act now! This promo ends October 25, 2026.



(800) 34UNCLE | www.unclecu.org

*APR = Annual Percentage Rate. Balance transfers must be completed between 09/01/2026 and 10/25/2026 to be eligible for promotional rates. Promotional balance transfer rates under this offer range from 2.99% APR to 8.99% APR for UNCLE Platinum and Choice Rewards cardholders, depending on creditworthiness. UNCLE Secured Platinum, Business and Care credit cards are not eligible for this promotion. Additional limitations, terms, and conditions apply. Further information will be given during application review. Promotional rates on transferred balances will be effective through October 25, 2027; the rate on transferred balances will change to the then-current purchase APR range, depending on creditworthiness, consistent with the Cardholder Agreement. A balance transfer fee of 3% of amount transferred will apply. Cash advance fee is 4% of advance amount; \$10 minimum, no maximum. No annual fees. Promotional balance transfer offer cannot be used to pay off existing loans or other obligations to UNCLE Credit Union. Federally insured by NCUA. For additional information on UNCLE Mastercard credit cards, please visit www.unclecu.org/creditcards.



MARIACHI TIERRA JALISCIENSE

DE ANDRES YSIANO

EST. 2019

(209)-390-3474

STOCKTON, CA

“VIVA EL MARIACHI”

Votantes

continúa en pág. 1

el propio partido republicano.

"Muchas de las presentaciones que damos hoy en día empiezan con capturas de pantalla de titulares de noticias. ' Los latinos están perdidos. Los latinos han regresado.' Ese es el tipo de análisis realmente reactivo al que podemos entrar cuando solo nos enfocamos en un ciclo electoral a la vez," dijo.

Los datos de las encuestas indican que los votantes latinos están decepcionados y frustrados por la forma en que Trump ha manejado las políticas sobre economía e inmigración desde que regresó al cargo. Quiñonez dijo que, aunque los votantes de cualquier afiliación política pueden sentirse insatisfechos con el presidente, esta insatisfacción no se traduce automáticamente en apoyo al partido contrario.

"En nuestra última ola de encuestas, vimos que alrededor del 14% de los votantes latinos que votaron por Trump en 2024 nos dijeron que ahora apoyarían a un demócrata en noviembre. Eso es una parte realmente significativa del electorado que apoyó a Trump, ahora diciéndonos que apoyarían a un demócrata," dijo.

Quiñonez agregó que, aunque una parte de los votantes latinos mostró un cambio, otro 10% ha mostrado estar indeciso. "En general, creo que todos fuimos un poco prematuros en cuanto a la realineación. Hemos visto grandes niveles de escepticismo y frustración con ambos partidos," dijo.

Mike Madrid, estratega político republicano y autor de "The Latino Century" y cofundador del Lincoln Project, dijo que uno de los factores que impulsaron las elecciones de los votantes

latinos durante el ciclo electoral de 2024 fue cómo Trump y el Partido Republicano reconocieron y conectaron con perspectivas clave entre los votantes latinos que los demócratas pasaron por alto.

Según él, lo que se está desarrollando actualmente es un cambio institucional generalizado alejándose de los partidos tradicionales, junto con una ola populista emergente. "Ver a ambos partidos realmente luchar con esto ha sido frustrante pero también enfadado porque te das cuenta de lo alejadas que están nuestras instituciones de realmente tratar de entender lo que sucede en nuestra comunidad," dijo.

Madrid destacó la necesidad de que los líderes y defensores latinos lideren el avance en los temas que afectan a la comunidad. "Creo que esa será la prueba de este ciclo electoral para 2028, sin duda, porque creo que veremos a los latinos regresar históricamente, [a medida que se alejan] de los republicanos," dijo.

Según una encuesta financiera de 2025, aproximadamente uno de cada tres latinos ha tenido dificultades para pagar cada una de las siguientes cosas en el último año: alimentos o víveres (35%), atención médica (30%), renta o hipoteca (30%).

Madrid dijo que, aunque California es el estado latino más grande en términos de votantes latinos, los partidos políticos deben hacer un mejor trabajo para entender las necesidades de la comunidad en cuanto a economía, ya que ha sido un tema dominante durante 30 años.

"Esto no es nuevo, pero no tenemos una infraestructura en nuestra comunidad que haya priorizado ese tema de manera

significativa. Y ciertamente no nuestros políticos, por eso se está dando la detención," dijo Madrid. "Hemos sobrevalorado dramáticamente otros temas a costa de lo que la gran mayoría de los latinos ha estado pidiendo desesperadamente ayuda durante décadas."

Clarissa Martínez De Castro, vicepresidenta de la Iniciativa para el Voto Latino en UnidosUS, también compartió ideas de una reciente encuesta amplia sobre votantes latinos. Analizó prioridades actuales y los principales motivadores a las elecciones de noviembre.

"El primer informe que analizó a los votantes hispanos que escribí para Needles US fue en 2002. Y una de las cosas que destacamos ahí es que siempre ha habido un elemento oscilante en el electorado latino," dijo.

De Castro enfatizó que, cuando se trataba de votantes latinos, los republicanos eran su peor enemigo y los demócratas sus mejores aliados. "Los republicanos ni siquiera se molestaban en acercarse a los latinos, a menudo los antagonizaban, y los demócratas estaban cosechando los frutos de eso, pero no consolidaron ese apoyo a su causa," dijo.

De Castro también explicó que en cada ciclo ven que alrededor del 25% de los latinos que asisten a las urnas son nuevos en el electorado. "Si juntas todo eso, ese cambio ahora es parte de la columna de indecisos o independientes, que es una identificación que había ido creciendo entre los votantes jóvenes y ciertamente entre los latinos que son un electorado joven desde hace tiempo," dijo.

En cuanto a temas económicos, los votantes latinos consideran que es un tema prioritario. De Castro destacó que ocho de cada diez latinos son de clase

trabajadora y que cualquier fluctuación en el costo de los gastos puede marcar la diferencia entre una familia que apenas sobrevive o que se hunde.

"No es sorpresa que los temas económicos no solo hayan estado consistentemente en la cima, sino que ahora mismo, cuatro de los cinco principales temas estén relacionados con el bolsillo, el costo de vida, salarios y empleos, el costo de la vivienda y el costo de la atención médica, con la inmigración en el número cinco," dijo.

Según la encuesta de RPC 2025, esto demuestra que los latinos siguen viendo su situación financiera de manera negativa y que sus puntos de vista no han cambiado respecto al año anterior. Alrededor del 78% dice que la economía solo está en condiciones regulares o malas, mientras que el 22% dice que está en excelente o buena forma.

De Castro agregó que los trabajadores estadounidenses están frustrados porque sus necesidades están siendo descuidadas y porque siguen trabajando tan duro como pueden, pero apenas logran llegar a fin de mes. Los latinos también lo sienten. Explicó que una de las razones por las que Bernie Sanders conectó con muchos votantes latinos es porque hablaba sobre la economía y su impacto en las familias trabajadoras.

Dijo que cuando a los votantes latinos se les da la opción, es más probable que participen en las elecciones. "Creo que todo esto nos está enseñando que esta vieja idea de apatía de los votantes nunca fue correcta por muchas razones. Sí votamos. Votaremos cuando los sistemas nos lo permitan a nosotros y a los partidos más de lo que los sistemas nos permiten votar."

Health Plan
of San Joaquin

More Than Health,
It's for
More time
Celebrating
Our Heritage

Your Medi-Cal coverage helps connect you to preventive care that keeps you healthy and ready for more of life's meaningful moments—from everyday time with family to the traditions that bring us together.

Staying up to date on recommended vaccines, including your annual flu vaccine, is an important way to protect yourself and the people you care about.

Talk with your doctor about the vaccines recommended for you and your family, and don't forget to renew your Medi-Cal coverage. Keep up with your care so you can keep making time for what matters most.



Take Action!

Learn more about
Medi-Cal Renewals

www.hpsj-mvhp.org/keep

Community • Partnership • Wellness
www.hpsj-mvhp.org | 1-888-936-PLAN (7526)

Sheinbaum dice que México “no es colonia de ningún país” frente a mapa publicado por Trump



Por César Reyes

La presidenta de México, Claudia Sheinbaum, afirmó este lunes que el territorio mexicano “no es ni será colonia ni protectorado de ningún país extranjero”, luego de que el mandatario estadounidense, Donald Trump, publicara una imagen con un mapa en el que México, Canadá, Groenlandia, Islandia y algunas islas de Caribe aparecen cubiertos de los colores de la bandera de EE.UU.

“En el mes de la patria, reafirmamos que México no es ni será colonia ni protectorado de ningún país extranjero”, escribió la mandataria en la red social X en el marco del mes de septiembre, fecha en la que se celebra la Independencia del país.

Sheinbaum reiteró que México es un “país libre, independiente y soberano” frente a las recientes provocaciones de Trump, quien publicó en su red Truth Social dicho mapa en donde denomina el Golfo de México como el “Golfo de América” y sobrepone sobre el territorio mexicano las franjas rojas y blancas de la bandera estadounidense.

Lo anterior ocurre horas después de que el mandatario estadounidense

sugiriera que el estado de Nuevo México debería denominarse “Nueva América”.

La sugerencia la hizo a partir de la publicación de una fotografía del perímetro del estado con el nuevo nombre y con la palabra “México” tachada en rojo y reemplazada por “América”.

La imagen, compartida también por la Casa Blanca en X, se dio a conocer apenas días después de que Trump firmara una orden ejecutiva para cambiar el nombre del lago Ontario, que hace frontera entre EE.UU. y Canadá, por el de “Lago América”.

La semana pasada el mandatario estadounidense también arremetió contra México, al asegurar que el país no tiene nada que ofrecer a Estados Unidos, más que “tamales picantes y tomates”, al tiempo que advirtió que no interrumpiría la relación comercial con su homóloga mexicana, Sheinbaum.

En 2025, Trump utilizó una orden ejecutiva para cambiar el nombre del Golfo de México a Golfo de América y recientemente sugirió que el estrecho de Ormuz, en Oriente Medio, y por donde pasa el 20 % mundial del petróleo, debería renombrarse como “estrecho de Trump”. EFE

What Proposition 44 Could Mean for Local Healthcare

For thousands of people in San Joaquin County, a community health center is where children get their checkups, expectant mothers receive prenatal care, working parents manage chronic conditions, and seniors stay healthy as they age. It's also where people access quality, affordable healthcare, get help enrolling in Medi-Cal, and find care in their own language. This November, Proposition 44 could put that care at risk.

Community health centers, such as Stockton-based Community Medical Centers, are a vital part of our local healthcare system. They provide primary care, behavioral health services, dental care, preventive screenings, treatment for chronic illnesses, and supportive services that help patients access and stay connected to care, regardless of a patient's ability to pay. For many families, community health centers are their trusted healthcare home, offering comprehensive care throughout every stage of life.

Proposition 44 would significantly reduce funding for community health centers. An independent analysis found the measure would cut an estimated \$1.7 billion from community health centers in its first year alone, leaving many clinics with negative operating margins and increasing the risk of service reductions or closures.

The effects would reach far beyond the exam room. Proposition 44 could jeopardize services that help patients access and navigate healthcare, including medical interpretation, transportation assistance, telehealth, appointment coordination, and enrollment assistance. It could also limit funding for diagnostic technology such as mammogram, CT, and X-ray equipment, making it harder for patients to receive timely care close to home.

When community health centers reduce services or close, patients often delay care until health problems become emergencies. That can lead to more emergency room visits, longer wait times, and greater pressure on hospitals already struggling to meet demand.

Community health centers already operate under extensive federal and state oversight. They are nonprofit organizations with strict reporting requirements, regular audits, and governing boards made up primarily of patients, helping ensure they remain accountable to the communities they serve.

For communities across San Joaquin County and throughout California, Proposition 44 is about whether people will continue to have healthcare close to home when they need it. Protecting community health centers means protecting the everyday care that keeps our communities healthy. This November, voters have an opportunity to protect that care by voting No on Proposition 44.

Imagine seeing life more clearly!

2026 Best
WINNER
Celebrating 19 years!

CATARACT SURGERY • GLAUCOMA CARE • RETINAL SERVICES
VISION EXAMS • GLASSES • CONTACTS

John Zeiter, M.D. Richard Wong, M.D. John Cossentino, M.D. Joseph Zeller, Jr., M.D. Mohammed Hashem, M.D. John Zeller, Jr., M.D. Luke Simon, D.O. Ralph Miranda, D.O. Kimberly Roberts, D.O. Erin Burkholder, D.O. Jennifer Piment, D.O.

ZEITER EYE
MEDICAL GROUP, INC.
Over 60 years of Vision Care

STOCKTON Lodi Manteca Jackson Sutter Creek
209-466-5566
www.zeitereye.com

RED WING SHOES

¡BOTAS QUE TRABAJAN TODO EL AÑO!

Se habla español

\$20 DE DESCUENTO

¡En cualquier compra de botas de trabajo de \$150 o más!

Sólo en Compra de Calzado
No se permite combinar con otras ofertas, descuentos o programas de seguridad de compañías. No es válido en compras anteriores.

Un cupón por compra.
EXPIRA: 09/30/2026

RED WING SHOES

\$20 OFF!

Any Work Boot Purchase of \$150 or more!

Foot Wear Purchase Only
Not with any other offers, discounts or company safety programs. Not valid with prior purchases.
One coupon per purchase. EXPIRES: 09/30/2026

Red Wing Shoe Store

6032 Pacific Ave • Stockton
209-957-1378

2221 McHenry Ave, Ste 1 • Modesto
209-529-0447

Los indocumentados que son padres deben actuar ahora por el futuro de sus hijos



Por Sharon Balmer Cartagena

Si usted es padre o madre de una de los millones de familias de estatus migratorio mixto en California, planifique con anticipación. Por doloroso que sea, existe la posibilidad de ser deportado, y es fundamental que tome medidas para sus hijos y así evitar que terminen separados más tiempo del absolutamente necesario. Durante casi 20 años, he trabajado en la intersección del derecho de familia, el derecho de tutela y el bienestar infantil, y veo demasiadas familias que no están tomando las mejores medidas posibles para planificar una posible separación. Algunas son víctimas de abuso, y otras reciben consejos erróneos.

Hace varios años, trabajé con una madre que fue separada de su hijo menor en la frontera al ser deportada durante la primera administración de Trump. Cuando el presidente Biden permitió el regreso de algunos padres

que habían sido separados de sus hijos, ella aprovechó del programa. Sin embargo, debido a que los abogados que asistían a su hija no comprendían plenamente las consecuencias a largo plazo de su trabajo legal, le tomó años y miles de dólares para reunirse con su hija, a pesar de que los padres de acogida y los abogados estaban de acuerdo de que era una madre apta para recuperar a su hija.

Si toma medidas de protección importantes ahora, puede ayudar a evitar que su familia se encuentre en una situación similar.

Lo primero y más importante es asegurarse de trabajar con un abogado colegiado e informado con experiencia en derecho de familia de California.

Algunos estafadores que son o dicen ser notarios públicos intentan convencer a los inmigrantes vulnerables de que son abogados. En muchos países, un notario público puede ejercer como abogado, pero aquí no.

También debe asegurarse de que su abogado comprenda esta área de la ley. Algunos padres recurren a abogados y obtienen un poder notarial pero en California, un poder notarial no puede utilizarse para transferir la patria potestad ni la custodia. En muchos casos, los abogados no engañan intencionalmente a sus clientes; desafortunadamente, simplemente desconocen o no comprenden la ley.

En este caso, solo hay dos opciones viables: transferir la custodia a otra

persona o completar una Declaración Jurada del Cuidador.

Puedes ver: Quiénes pueden aplicar a la ciudadanía después de 3 años: los casos que contempla la ley

En la mayoría de los casos, recomiendo comenzar con una Declaración Jurada del Cuidador. Este formulario permite a un familiar tomar las medidas necesarias para el cuidado diario de su hijo. Pueden inscribir a su hijo en la escuela, firmar formularios escolares y llevarlo al médico para recibir atención médica de rutina. Lo principal que no pueden hacer es sacar a sus hijos del país, obtener un pasaporte para ellos y dar su consentimiento para recibir atención médica importante.

La otra opción legal es transferir la custodia a otra persona mediante una tutela. Esto le otorga a la persona todos los derechos de un padre, pero también suspende sus derechos parentales. Puede ser muy difícil recuperar la custodia de su hijo más adelante. Hacerlo requiere la terminación de la tutela en una audiencia judicial, incluso con el consentimiento del tutor e incluso cuando todos estén de acuerdo en que la transferencia original debía ser por un corto período. Incluso en los casos de abuelos, tías y tíos de cuales confea uno, como cuidadores, he visto padres que no han podido recuperar la custodia. Así que por favor, ejerza esta opción con cautela.

Puedes ver: USCIS cambia el formulario para pedir permiso de

trabajo: desde esta fecha rechazará la
versión anterior

Lo peor que puede hacer es no hacer nada. Si no hace nada y es deportado sin un plan, es posible que los servicios de protección infantil intervengan y coloquen a su hijo en un hogar de acogida, lo que eventualmente podría resultar en la terminación permanente de sus derechos parentales. Aunque, el objetivo del hogar de acogida es la reunificación familiar, los casos judiciales de acogida avanzan con mayor rapidez y requieren que los padres asuman un papel activo, lo cual puede ser difícil para los padres que podrían ser detenidos indefinidamente o expulsados de EE. UU.

Si usted es un padre o madre que podría estar en riesgo de deportación, no permita que esto le suceda a su familia. Planifique con anticipación. Hable con su comunidad sobre quién podría hacerse cargo del cuidado de sus hijos si usted no puede. Prepare una Declaración Jurada del Cuidador o, si es más apropiado, hable con él sobre un cambio de custodia. Sé que es un momento aterrador, pero haga todo lo posible por proteger a su familia.

(*) Sharon Balmer Cartagena es la Abogada Directora del Proyecto de Defensa de la Infancia, la Juventud y la Familia de Public Counsel. Ha trabajado en derecho familiar y sucesorio para familias de bajos recursos desde que se graduó de la facultad de derecho y trabajo social en 2007.

Aviso Público: Manteca, CA



Período de Comentarios Público sobre el Borrador de Renovación del Permiso Posterior a la Clausura del Vertedero Forward Landfill

La renovación del permiso permitiría a la Instalación a continuar con las actividades de monitoreo, inspección y mantenimiento posteriores a su clausura.

El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC) invita al público a presentar comentarios sobre el borrador de Renovación del Permiso Posterior a la Clausura (Permiso) para la Unidad de Gestión de Residuos A (WMU A) en Forward Landfill, Inc. (la Instalación), ubicada en 9999 South Austin Road, Manteca, California 95336. ayudarán a tomar en cuenta las opiniones de la comunidad antes de dar por terminado el plan de limpieza.

Comente sobre el Wproyecto: Envíenos sus comentarios entre el 24 de agosto de 2026 y el 8 de octubre de 2026.



En línea: <https://comments.dtsc.ca.gov/73/forward-landfill> o escanee el código QR

Correo Electrónico

Matthew Mullinax, Gerente de proyecto
Matthew.Mullinax@dtsc.ca.gov

Correo postal de EE. UU. o correo electrónico

Matthew Mullinax, Gerente del Proyecto
Oficina del Departamento de Control de Sustancias Tóxicas en Sacramento
8800 Cal Center Drive, Sacramento, CA 95826

Solicite una audiencia pública para presentar comentarios en vivo

Matthew.Mullinax@dtsc.ca.gov

Revisamos y respondemos a todos los comentarios públicos antes de aprobar o denegar el permiso. Es posible que modifiquemos el permiso en función de sus comentarios. Toda la información que usted envíe será accesible al público.

Obtenga más información sobre el proyecto: Puede consultar el borrador del permiso, los detalles sobre las violaciones, y otros documentos en https://www.envirostor.dtsc.ca.gov/public/hwmp_profile_report?global_id=CAD990794133.

Puede consultar copias impresas en:

Biblioteca Pública de Manteca, 320 West Center Street, Manteca, California 95336
209-937-8221; llame para consultar el horario.

Oficina Regional del Departamento de Control de Sustancias Tóxicas en Sacramento- Expediente Administrativo, 8800 Cal Center Drive, Sacramento, CA 95826
(916) 255-3758 (se requiere cita previa: de lunes a viernes, de 8:00 a. m. a 5:00 p. m.)

Contacts:

Gerente de proyecto

Matthew Mullinax
Gerente de proyecto
Lisa.Holcomb@dtsc.ca.gov
916-255-6531

Participación pública

Tammy Pickens
Especialista en participación pública
Tammy.Pickens@dtsc.ca.gov
916-255-3594

Consultas de los Medios de Comunicación

Oficial de Información Pública
MediaRelations@dtsc.ca.gov

Sobre nosotros: El DTSC protege a las personas, la comunidad, y el medio ambiente de California de las sustancias tóxicas, para mejorar la vitalidad económica mediante la restauración de los suelos contaminados y exigirles a los fabricantes hacer productos de consumo más seguros.

(CEQA): La Ley de Calidad Ambiental de California (CEQA, por sus siglas en inglés) exige al DTSC evaluar si el permiso podría afectar de manera significativa al medio ambiente. La Notificación de Determinación, aprobada por primera vez en 2003, fue modificada por el DTSC el 8 de marzo de 2019. Según el DTSC, no hay modificaciones previstas que impliquen obras de construcción o alteración del suelo.

Family Day at the Park

Saturday, September 19, 2026 • 10:00 a.m. to 3:00 p.m. • Weber Point Center Street & Miner Avenue, Stockton

STOCKTON — Family Day at the Park is coming up and continues a Stockton tradition of providing a free event that promotes literacy in our community! Family Day at the Park is celebrating its 29th year of highlighting reading and literacy with a community celebration that is a free family event. This year's Family Day returns to Weber Point Events Center in downtown Stockton from 10 a.m. to 3 p.m. on Saturday, September 19.

"Family Day in the Park was one of the first events we put on for the community and it's longevity is testament to how much the community enjoys the one-day event," said Carrie Sass, who has been organizing the event with her daughter-in-law Anna Sass at SASS! Public Relations. "Since its inception, it keeps growing. The community keeps showing up to support it and to enjoy the day."

The fun day is presented by the Library and Literacy Foundation of San Joaquin County and The Record. "We are thrilled to have this annual event that encourages reading and literacy, especially now when so many children have cell phones or tablets that might distract them from picking up a good book," Anna Sass, one of the event organizers, said. "We typically have about 80 community nonprofits, service organizations and businesses that host booths at the event and we ask each one to host an interactive project that kids can work hands-on."

The event stands out with massive balloon displays welcoming attendees to Healthy Highway, Safety City, Recreation Road, King Author's Court, Transportation Nation and more. The day kicks off with a mascot parade in Safety City. Last year, the University of the Pacific Power Cat was joined by mascots from Delta College, the Stockton Kings, the Stockton Ports and a whole host of superheroes. Everyone is invited to march along and, of course, there are plenty of photo opportunities. Later in the day, superheroes and princesses from University of the Pacific read stories to the children in attendance. And at King Author's Court, local authors read their storybooks. "Family Day at the Park is a truly unique event focused on kids," Anna said. "The local businesses and nonprofits come up with extremely creative, interactive experiences, and the event simply wouldn't be possible without their support. From taking home a free book and learning about bike safety to exploring the City's water hyacinth boat, there is an endless variety of things for kids to enjoy."

There is live music, clowns and other performers. There will be food and refreshments for purchase and many of the vendors give out freebies such as free books, treats or little novelty toys. For sponsorship information, contact event producer Anna Sass at SASS! Public Relations at 209-957-7277 or anna_sass@sasspr.com.

San Joaquin County Hispanic Chamber Foundation Announces 24th Annual Golf Tournament



Awareness Month, a portion of the proceeds from the tournament will be donated to support the fight against breast cancer.

Sponsorship opportunities and golfer registration are currently available. Local businesses and orga-

On Friday, October 2, 2026, the San Joaquin County Hispanic Chamber Foundation (SJCHCF) will proudly host the 24th Annual Golf Tournament at Swenson Park Golf Course.

This signature event brings together over 150 guests for a dynamic day of golf, networking, and community celebration and culture. Throughout the day golfers will enjoy a full day starting with breakfast to on-course lunch, refreshments, activities, and entertainment on and off the course followed with a dinner, awards program, and raffle prizes. The annual tournament brings together business professionals, community leaders, Chamber members, sponsors, and golfers for a day of golf, networking, and community connection.

This year golfers will be playing for a purpose. In honor of Breast Cancer

nizations are invited to participate as sponsors, enter a foursome, or support the tournament through donations and partnerships. Sponsors will be able to promote your business, connect with local leaders, and gain valuable visibility in our community.

Registration & Breakfast is at : 8:30 a.m. with the Shotgun start at 10:00 am. **Reserve your foursome now for a fun day!** Contact the San Joaquin County Hispanic Chamber at (209) 921-1552 or info@sjchispanicchamber.com.

About the San Joaquin County Hispanic Chamber Foundation
The San Joaquin County Hispanic Chamber Foundation works to promote the growth and success of businesses throughout the region through advocacy, education, networking, and community partnerships.

Catholic Cemeteries

DIOCESE OF STOCKTON

- THE CEMETERY GATES AND MAUSOLEUM AT SAN JOAQUIN CATHOLIC CEMETERY IN STOCKTON ARE OPEN DAILY BETWEEN 8:00AM AND 4:30PM.
- ALL CEMETERY OFFICES ARE OPEN BY APPOINTMENT ONLY. THESE APPOINTMENTS MUST BE SCHEDULED WITH THE CEMETERY STAFF

SERVING THE CATHOLIC COMMUNITY FOR OVER 100 YEARS

SAN JOAQUIN CATHOLIC CEMETERY 719 E. Harding Way Stockton, CA 209-466-6202	ST. JOHN'S CATHOLIC CEMETERY 17871 S. Carrolton Rd. Escalon, CA 209-838-7134	GOOD SHEPHERD CATHOLIC CEMETERY 3200 Dakota Avenue Modesto, CA 95353 209-544-1450	ST. STANISLAUS CATHOLIC CEMETERY 1141 Scenic Dr. Modesto, CA 209-529-3905
--	--	---	---

For questions email: inquiries@sjcemeteries.com

A COSTUME FOR EVERY IMAGINATION

Fabulous finds in our NEW Halloween section

Thrift core pieces and accessories for less!

We've collected the pieces for you to scare up a deal.

Find a store location at www.goodwill-sjv.org

California’s political hopefuls remain silent on state’s job losses, unemployment

by Dan Walters

In two months California voters will elect a governor, fill several other statewide offices and choose a new class of state legislators and members of Congress.

The aspirants for those positions are making all sorts of promises to win voters’ approval. But few, if any, have mentioned a slow-motion menace affecting a fundamental facet of life: jobs.

The state has never fully recovered from the virtual shutdown of the economy during the COVID-19 pandemic. It still has more than a million unemployed workers. Its unemployment rate continues to be the highest, or nearly so, of any state. And its signature economic sectors, such as high tech and film production, have been shedding jobs for several years.

As ominous as those data points sound, a deeper dive into employment data reveals an even darker reality.

“California’s labor market is holding up, but its foundations remain troublingly narrow,” Justin Niakamal, research manager at Beacon Economics, said in a recent overview of the state’s economy. Healthcare is the only sector with strong employment gains, he noted.

While healthcare jobs are welcome, they are highly dependent on spending by federal and state governments, and both have been cutting back. Moreover, while healthcare is a service industry, it

does not create added-value wealth the way technology, film production and agriculture do.

Back to the data.

California’s stubbornly high unemployment rate — 5.1% in July — was second-highest among the states, behind Connecticut and Oregon, both at 5.2%. The rate is the percentage of the labor force that is not employed, even in part-time work, during the month.

The size of the labor force, as well as the unemployment figure, are important to note. Over the previous year, California’s labor force — people who are working or seeking work — declined by 286,300, according to the monthly Employment Development Department report.

To some extent, the labor force decline masks the actual decline in employment. Moreover, the widely quoted unemployment figure is simplistic: Even if someone is paid for working just a few hours in a month, he or she is counted as employed.

The federal Bureau of Labor Statistics makes several other computations of employment that are more sophisticated. One, called U-6, measures underemployment. It takes into account workers who want to work full time but can only find part-time work, as well as those who are “marginally attached” to the labor force.

California’s U-6 rate is a much more realistic measure of the job pic-



ture. It was calculated at 10.3% in June, easily the highest of any state.

The bureau also calculated U-6 for New York City and Los Angeles County because their populations are larger than many states. New York’s rate was 10.2% while Los Angeles’ was 12.1%.

Those are high numbers but may still understate what’s happening — or not — in California’s job market.

The Ludwig Institute for Shared Economic Prosperity takes the U-6 underemployment calculation even further. It discounts jobs, even full-time work, that pay less than a living wage, which it pegs at \$26,000 a year. It calls its number the “true rate of unemployment,” saying it measures “functional unemployment.”

As one might suspect, Ludwig’s calculations for California — reported by major metropolitan area — are very high, especially in rural communities where agriculture is a primary source of jobs.

California’s highest “true unemployment” rate, according to Ludwig, is in Redding (67.4%). Other rural or semi-rural communities fall into the 50%-65% range. But some urban regions see high rates as well, such as 53.8% in the Los Angeles-Long Beach-Anaheim metropolitan area.

Only a few regions are under 50%.

Given these numbers, one might expect that California’s officeholders and office seekers would be telling us how they will respond. They are not.

XFINITY SHIELD

Un escudo invisible para tu hogar

Con funciones de WiFi incluidas que protegen contra amenazas en casa y online



xfinity Imagínatelo

WiFi Motion

Detecta movimiento con el Xfinity Gateway, para que tengas tranquilidad dondequiera que estés. Sin necesidad de cámaras.

Xfinity CyberSecure

Protege tus dispositivos de amenazas en cuanto los conectas.

 1-800-xfinity

 es.xfinity.com/shield

 Visita una tienda hoy

Aplican restricciones. No disponible en todas las áreas. Requiere Xfinity Internet y equipo compatible. NPA401587-0009



SJ HEALTH

San Joaquin Health Centers



Healthy communities start with access to quality care.

NOW
WELCOMING
PATIENTS
IN MANTECA

At SJ Health, we're proud to care for individuals and families throughout San Joaquin County. From routine check-ups and preventive care to pediatric services, women's health, chiropractic care, and more, our team is here to help you stay healthy at every stage of life.

Care for every generation. Close to home.

Las comunidades saludables comienzan con acceso a atención médica de calidad.

AHORA
ACEPTANDO
PACIENTES EN
MANTECA

En SJ Health, nos enorgullece atender a personas y familias de todo el Condado de San Joaquín. Desde chequeos de rutina y atención preventiva hasta atención pediátrica, salud para la mujer, servicios quiroprácticos y más, nuestro equipo está aquí para ayudarle a mantenerse saludable en cada etapa de la vida.

Atención para cada generación. Cerca de casa.



sjhealth.org

Stockton | French Camp | Manteca

(209) 953-6400